

The two main maxims define the representation of the concept in the work: 1) ART – it is a mirror, which reflects those ones, who look at it. The artist having created a masterpiece could change nothing, because it lives by its own life. 2) The art morality means that vice and art are not united, there is no beauty, perfection and harmony in art without morality, and soul).

Key words: concept, art, morality.

Стаття надійшла до редакції 10.04.2018 р.

Стаття прийнята до друку 13.04.2018 р.

Рецензент – д.філол.н., доц. Ленська С.В.

УДК 81'373 : 316.77=111 "2015/2018"

Н. Г. Гуменюк, О. А. Шабас

ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ „Україна” В АНГЛОМОВНИХ ЗМІ ПЕРІОДУ 2015 - 2018 р. р.

Подана робота присвячена розгляду способів вербалізації концепту „Україна” в англomовних засобах масової комунікації за період 2015 - 2018 років.

Як відомо поняття "концепт" є базовим поняттям лінгвістики. Проте, в силу його багатогранності не існує одностайності думок щодо його визначення. В даній роботі ми спираємося на визначення концепту в термінах В. І. Карасика як "багатомірне змістове утворення, в якому виділяють ціннісну, образну та понятійну складову", "фрагмент життєвого досвіду людини" [Карасик, Слышкин 2001: 75; Карасик 2002 : 91] та Кубрякової, де концепт - це одиниця "ментальних або ж психічних ресурсів нашої свідомості і тієї інформаційної структури, яка відображає знання та досвід людини; це оперативно змістова одиниця пам'яті, ментального лексикону, концептуальної системи та мови мозоку (lingua mentalis), всієї картини світу, яка відображена в людській психіці" [Кубрякова 1996 : 90].

Огляд наукової літератури показав, що теорія концепту набула розвитку як в загально теоретичних роботах [Карасик, Слышкин 2001; Карасик 2002; Кубрякова 1996; Літяга 2013; Лихачёв 1993; Маслова 2007; Попова, Стернин 1999; Приходько 2008; Степанов 1997; Юрченко 2008], так і в роботах з розгляду конкретних концептів [Соснин 2007; Точилина 2013; Фоміна 2014; Хоменська 2016].

Актуальність же цієї роботи полягає в тому, що до сьогоденішнього моменту часу в роботах сучасних лінгвістів відсутні спроби розглянути способи вербалізації концепту "Україна" в англomовному просторі, в цілому, так і в просторі англomовних засобів

масової комунікації, зокрема. Саме тому, подана стаття є першою науковою розвідкою з вище зазначеного питання.

Актуальність цієї роботи також полягає в тому, що концепт "Україна" та способи його вербалізації в англійськомовних ЗМІ періоду 2015 - 2018 р. р. будуть розглянуті у поєднанні двох підходів: структурно-семантичного та польового.

Структурно-семантичний підхід дозволяє нам виокремлювати певні мовні одиниці з обігу їхнього використання в межах англійськомовних ЗМІ без певного акцентування на необхідності моделювання структури концепту "Україна".

Польовий підхід до концепту "Україна" та до мовних одиниць як способу його вербалізації дозволяє розглянути функціонування цих мовних одиниць в межах простору англійськомовних ЗМІ з часовим обмеженням 2015- 2018 р.р.

В нашій роботі **ми не ставимо за мету** визначити структуру концепту "Україна" з огляду на те, що концепт не має жорсткої структури, він об'ємний, і тому його не можливо виразити цілком; не можливо зафіксувати усі мовні засоби вираження концепту; ніякий концепт не може бути вираженим у мовленні повністю [Карасик 2002 : 108; Ліхачов : 11].

З огляду на те, що до кінця не можливо встановити кількість мовних одиниць вербалізації будь-якого концепту, ми хочемо зауважити, що список мовних одиниць, які будуть розглянуті в поданій роботі як способи вербалізації концепту "Україна", є відкритим. Іншими словами, він завжди може бути зміненим та доповненим.

Як було зазначено вище, концепт "Україна" та способи його вербалізації в англійськомовних ЗМІ періоду 2015 - 2018 р. р. ми розглядаємо з точки зору теорії поля [Адмоні 1967 : 25], де польова структура передбачає наявність серцевини (ядра, домінанти) та периферії. Домінанта має всі ознаки структури, в той же час периферія має частину цих ознак.

В цьому сенсі, концепт "Україна" як польова структура має домінанту - " країна у східній Європі, до півночі Чорного моря; населення 44.800.000(за підрахунком 2015 р.); офіційна мова українська; столиця Київ" (*A country in eastern Europe, to the north of the Black Sea; population 44,800,000 (estimated 2015); official language, Ukrainian; capital, Kiev.*). [English Oxford Living Dictionaries].

Результати дослідження показали, що домінанта концепту "Україна" в англійськомовному просторі віднайшла своє відображення у словах " *Ukraine*" та "*Ukrainian*", де слово "*Ukrainian*" має як номінальне значення "*українець*", так і значення "*український, той, що належить до України*".

Ці слова "*Ukraine*" та "*Ukrainian*", в свою чергу, складають домінанту лексико-семантичного поля лексеми "*Ukraine*" в англійськомовному просторі.

Периферію концепту "Україна" складають значення, які близькі до значення його домінанти, але які можуть мати не весь набір якостей, які закріплені за домінантою. Проте, це не значить, що ці ознаки не є суттєвими. Віддаленість же від домінанти означає лише те, що значення із конкретного переходить у значення більш абстрактного.

Периферія концепту "Україна" в англійських ЗМІ періоду 2015 - 2018 р.р. представлена мовними одиницями, які складають периферію лексико-семантичного поля "Ukraine". Ці мовні одиниці, в свою чергу, мають частину лексико-граматичних ознак домінанти "Ukraine".

В ході дослідження було встановлено, що периферія концепту "Україна" в англійських ЗМІ періоду 2015 - 2018 р.р. представлена мовними одиницями:

а) назви столиці України, як у значенні ареального положення, так і в значенні керівництва країни - Kiev;

Наприклад,

1. *Yet if we were paying closer attention to the conflict between Kiev and Moscow, we would notice an interesting element to the conflict...*[Antonova 2018]

2. *Months passed before I next saw Oleg Musy, in a canteen in central Kiev, in one of the battered and dirty buildings that had been used as a headquarters for the revolutionaries* [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015]

3. *Kiev has a grand opera house, cathedrals, chain stores, sweeping central avenues, a metro, everything required to make a place look European* [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015]

б) прізвищ та імен українських президентів та інших високо посадовців;

Наприклад:

1. *Yatsenyuk and President Petro Poroshenko appeared together in a show of unity* [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015]

2. *The previous month, on 1 October, Prime Minister Arseniy Yatsenyuk had suspended Musy from his duties* [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

3. *President Yanukovich lived in a vast palace on the edge of Kiev* [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

4. *In 2004, street protests helped Viktor Yushchenko defeat an attempt by the then prime minister Viktor Yanukovich to rig the presidential election.*[Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

в) назв українських міст;

Наприклад, *Odesa, Lviv, Donetsk, Avdiivka, Lugansk...*

г) назв українських установ та організацій;

Наприклад:

1. *Ukraine's National Cancer Institute occupies three smoke-grey, six-storey blocks in a residential district on the edge of Kiev.* [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

2. *A charity called Zaporuka, which helps children with cancer, provides rooms for six families, in a large, detached house on a winding suburban street not far from the institute [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].*

3. *The Ukrainian church splintered into rival Moscow- and Kiev-led branches when the Soviet Union collapsed in 1991 [Moscow-led church in Ukraine refuses to bury boy from Kiev branch 2018].*

4. *Last week, Sir Michael revealed the UK has directly trained over 5,000 members of Ukraine's Armed Forces in 14 locations away from the Donbas [Glaze 2018].*

д) назв вулиць столиці України, які мають як ареальне значення, так і значення певних соціально-історичних подій;

Наприклад,

1. *The protesters camping out on the Maidan in central Kiev last winter wanted to prevent a repeat of 2004, when the old networks of corruption simply absorbed the new officials. [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].*

ж) регіонів та частин України;

Наприклад:

1. *That same day, 27 November, Ukraine's new members of parliament took their seats, including Oleg Musy, who had been elected to represent a constituency in western Ukraine's Lviv region [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].*

2. *The disaster happened as Russian-backed separatists fought Ukrainian forces in the disputed Donbas region [Glaze 2018].*

3. *The shell-shocked conscript blurted that he had been trying to cook his canned food rations by making a fire while stationed in Crimea, the Black Sea peninsula illegally annexed and occupied by Vladimir Putin from Ukraine in 2014 [Stewart W., Milne O. 2018].*

з) українських прізвищ та імен;

Наприклад, *Semivolos, Konstantin Sidorenko, Onipko...*

е) подій;

Наприклад,

Radiation from the Chernobyl disaster spread thyroid cancers throughout the 1980s generation, increasing the incidence among children tenfold [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

і) українських газет, журналів, ЗМІ;

Наприклад,

The day after his appointment, the Kiev Post reported that Kvitashvili was confident he would be able to carry out genuine reform to Ukraine's healthcare system [Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

и) АТО як актуальна подія на Україні.

Наприклад,

1. *Welcome to the Grey Zone: Soldiers who sit on precarious border and maintain a smile despite constant fear* [Howell 2017].

2. *Despite the shelling continuing outside, Commander, Newt, Martin, Pilot, and Santa watch a documentary about the battle for Donetsk airport, which they had participated in last year, in a bunker on the frontline in Avdiivka, a hundred meters from DNR troop positions Donetsk People's Republic* [Howell 2017].

3. *In the now abandoned industrial outskirts of Avdiivka, Ukraine, the 74th battalion of the Ukrainian army maintains several small positions within 100 meters of those held by separatists troops ...* [Howell 2017].

Таким чином, ми відносимо концепт "Україна" як ментальне утворення з його домінантою та периферією до концептуальної картини сучасних мешканців Об'єданого Королівства, а лексико-граматичне поле *Ukraine* як спосіб вербалізації у мові цього концепту до мовної картини мешканців Об'єданого Королівства.

З огляду на те, що "концепт належить свідомості і має не тільки описово-кваліфікаційні характеристики, як це має поняття, але й чуттєво-вольові та образно-емпіричні" [Карасик 2002:], та "концепт не тільки мислиться, але й переживається" [Степанов 1997: 41], ми пов'язуємо розгляд концепту "Україна" з наявністю/відсутністю в ньому оцінних характеристик.

Як відомо, концепт як аксіологічне утворення пов'язаний з феноменом "духовна цінність", який формується оцінними уявленнями членів соціуму про морально-етичні категоріальні константи (добро / зло, правда / кривда, любов / ненависть, краса / потворність, справедливість / несправедливість тощо) [Приходько 2008 : 46–48].

В цьому сенсі, дослідження концепту "Україна" в англomовному просторі показало, що цей концепт є оцінно-нейтральним. Проте, він набуває оцінного значення при вербалізації у мові в оточенні оцінної лексики. Іншими словами, потрапляючи до оцінно-нейтрального лексико-граматичного поля "Ukraine", оцінна лексика здатна змінити його нейтральність, надавши йому або ж позитивного, або ж негативного значення.

Цей факт є особливо важливим для засобів масової інформації, завдання яких є формування суспільної думки, є вплив на адресата з метою прийняття ним певних ідей, цінностей, з метою виконання адресатом певних дій, навіть, без усвідомлення цього впливу на нього з боку ЗМІ. Це стає можливим завдяки використанню маніпулятивних технологій, серед яких тактика створення негативних / позитивних образів.

Так, у англomовних ЗМІ періоду 2015-2018 р.р. Україна як реально існуюча країна постає перед мешканцями Об'єданого Королівства як країна, яка має негативне значення, як щось чуже, не придатне, так і як країна, яка має позитивне значення, як друг, соратник. Наприклад :

1. *Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe*

[Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015].

2. *We continue to stand side by side with our Ukrainian friends in the face of Russian belligerence and aggression.* [Glaze 2018].

У першому прикладі ми бачимо, що до оцінно-нейтрального лексико-граматичного поля *Ukraine* потрапляє мовна одиниця з негативною семантикою *corrupt*, надаючи цьому полю також негативного значення, пов'язуючи його розгляд зі ціннісною системою сучасного мешканця Об'єднаного Королівства, в якій корупція розглядається як протилежність справедливості. В цьому сенсі, ствердження, що Україна - це найбільш корумпована країна в Європі, набуває високого ступеня впливу на сучасного мешканця Об'єднаного Королівства, заставляючи його дистанціюватися від такої країни як Україна і її представників.

У той же час, у другому прикладі ми бачимо, що до оцінно-нейтрального лексико-граматичного поля *Ukrainian* потрапляє мовна одиниця з позитивною семантикою *friends*, надаючи цьому лексико-семантичному полю позитивного значення, зачіпаючи ціннісну систему сучасного мешканця Об'єднаного Королівства, в якій дружба, взаємодопомога належить до високих цінностей. Це, в свою чергу, дозволяє сучасному мешканцю Об'єднаного Королівства ідентифікувати Україну і її представників як країну з близькою системою цінностей та орієнтуватися на співпрацю, на кооперацію з представниками цієї країни.

Таким чином, ми бачимо, що оцінно-нейтральне лексико-граматичне поле *Ukraine* під впливом оцінної семантики здатне змінювати свою нейтральність, набуваючи позитивних або ж негативних ознак.

Висновки. Підбиваючи підсумки, хочемо зазначити, що концепт "Україна" як польова структура в англomовних ЗМІ періоду 2015-2018 р.р. представлено лексико-граматичним полем *Ukraine* з домінантою, яка представлена мовними одиницями "*Ukraine*" та "*Ukrainian*", та периферією, яка представлена мовними одиницями зі значенням: назви столиці України, як у значенні ареального положення, так і в значенні керівництва країни; прізвищ та імен українських президентів та інших високо посадовців; назв українських міст; назв українських установ та організацій; назв вулиць столиці України, які мають як ареальне значення, так і значення певних соціально-історичних подій; регіонів та частин України; українських прізвищ та імен; подій; українських газет, журналів, ЗМІ; АТО як актуальної події на Україні. Цей список є відкритим, він може бути зміненим та доповненим.

Оцінна лексика, яка потрапляє до оцінно-нейтрального лексико-граматичного поля *Ukraine*, здатна змінити його нейтральність у бік негативного або ж позитивного значення. Цей факт дозволяє англomовним ЗМІ створювати негативні / позитивні образи України, маніпулюючи свідомістю сучасних мешканців Об'єднаного Королівства.

Це дослідження як перша наукова розвідка вище зазначеної проблеми дозволяє провести більш детальний розгляд вербалізації в англomовному просторі концепту "Україна" на синтаксичному рівні мови, а саме на рівні словосполучень, речень, текстів. В цьому сенсі, достатньо цікавим є розгляд вербалізації концепту "Україна" в когнітивних метафорах. Достатньо перспективним є поєднання розгляду концепта "Україна" з прагма-комунікативними особливостями англomовних дискурсів його вербалізації. Перспективним є також розгляд створених в англomовних ЗМІ образів, закріплених за концептом "Україна".

Література

- Адмони 1967** – Адмони В.Г. О подлинной точности при анализе грамматических явлений / В.Г. Адмони // Проблемы языкознания. X Международный конгресс лингвистов. – М.: Наука, 1967. – С. 23-27.;
- Карасик, Слышкин 2001** – Карасик В. И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования / В. И. Карасик, Г. Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. / Под редакцией И. А. Стернина. – Воронеж: ВГУ, 2001. – С. 75 – 80.;
- Карасик 2002** – Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В.И. Карасик– Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.;
- Кубрякова, Демьянков и др. 1996** – Кубрякова Е. С., Демьянков В. З. и др. Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков и др. – М., 1996. – 825 с.;
- Кубрякова 1999** – Кубрякова Е.С. Языковое сознание и языковая картина мира / Е.С. Кубрякова // Филология и культура. Материалы 2-й междунар. конф. Ч. 3. –Тамбов: Изд-во Тамб. ун-та, 1999. – С.6 –13.;
- Літяга 2013** –Літяга В. Поняття "концепт" у парадигмі сучасних лінгвістичних досліджень / В. Літяга // Вісник Київського національного ун-ту ім. Тараса Шевченка. Іноземна філологія 1(46). 2013. – К: КНУ, 2013. – С. 48-50.;
- Лихачёв 1993** – Лихачёв Д. С. Концептосфера русского языка / Д. С. Лихачёв // Изв. РАН. Сер. лит. и яз.– 1993. – Т. 52. № 1. – С. 3–9.
- Маслова 2007** – Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пособие /В. А. Маслова. – 3-е изд., испр. – М. : Флинта: Наука, 2007. – 296 с.;
- Попова, Стернин 1999** – Попова З. Д., Стернин И. А. Понятие “концепт” в лингвистических исследованиях / З. Д.Попова , И. А. Стернин – Воронеж, 1999. – 312 с.;
- Приходько 2008** – Приходько А. М. Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики / А. М. Приходько. – Запоріжжя: Прем’єр, 2008. –332 с.;
- Соснин 2007.** – Соснин А. В. Средства вербализации концепта "Лондон" в английском культурном пространстве : автореф.дис. ... канд. філол.

наук : 10.02.04 / Ссоснин Алексей Владимирович. – Нижний Новгород, 2007. – С. 19.;

Степанов 1997 – Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. / Ю.С. Степанов – М.: Школа "Языки русской культуры", 1997. – 824 с.;

Точилина 2013 – Точилина Ю.Н. Особенности вербализации концепта Russland (Россия) в немецких СМИ. / Ю.Н Точилина // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2, Языкозн. 2013. № 1 (17). Волгоград, 2013 – С. 92-97.;

Фоміна 2014 – Фоміна С. Б. Семантико-когнитивний аспект концепту "Time" в художньому тексті фантастичного. / С. Б. Фоміна // Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. 2014. Випуск III. – Бердянськ, 2014.– С.45-52.;

Хоменська 2016 –Хоменська І. В. Вербалізація концепту Україна в українському художньому дискурсі : автореферат дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 / І. В. Хоменська // М-во освіти і науки України, Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова. - Київ, 2016. - 20 с.;

Юрченко 2008 – Юрченко О.В. Дефініція концепту в сучасних лінгвістичних дослідженнях / О.В. Юрченко // Вісник Запорізького національного ун-ту. Філологічні науки. № 2. 2008 – Запоріжжя: ЗНУ, 2008 – С. 268-272.;

Antonova 2018 – Antonova N. From Britain to Ukraine, the far right is thriving on shared emotion / N. Antonova // The guardian. March, 05, 2018. [Електронний ресурс]. – Режим доступу :<https://www.theguardian.com/commentisfree/2018/mar/05/britain-ukraine-far-right-neo-nazis>;

English Oxford Living Dictionaries. – English Oxford Living Dictionaries [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/ukraine>

Glaze 2018 – Glaze B. UK to increase aid for Ukrainian troops battling pro-Russian forces / B. Glaze // Mirror. July, 17, 2017. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.mirror.co.uk/news/politics/uk-increase-aid-ukrainian-troops-10812116>;

Howell 2017 – Howell T. Welcome to the Grey Zone: Soldiers who sit on precarious Ukraine border and maintain a smile despite constant fear / T. Howell // Mirror. September, 2, 2017 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.mirror.co.uk/news/world-news/gallery/welcome-grey-zone-soldiers-who-11084029>;

Moscow-led church in Ukraine refuses to bury boy from Kiev branch 2018 – Moscow-led church in Ukraine refuses to bury boy from Kiev branch // The guardian. January, 05, 2018. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/world/2018/jan/05/moscow-led-church-in-ukraine-refuses-to-bury-boy-from-kiev-church>

Stewart W., Milne O. 2018 – Stewart W., Milne O. Clueless soldier sent to brutal penal colony after managing to set fire to his £400,000 tank while

cooking his lunch / W. Stewart, O. Milne // Mirror. September, 12, 2018. [Електронний ресурс]. – Режим доступу <https://www.mirror.co.uk/news/world-news/clueless-soldier-sent-brutal-penal-11838811>;

Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe 2015 – Welcome to Ukraine, the most corrupt nation in Europe // The guardian. February, 04, 2015. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/news/2015/feb/04/welcome-to-the-most-corrupt-nation-in-europe-ukraine>

Гуменюк Н. Г., Шабас О. А. Вербалізація концепту „Україна” в англомовних ЗМІ періоду 2015-2018 р.р.

Подана робота присвячена розгляду способів вербалізації концепту "Україна" в англомовних засобах масової комунікації за період 2015 - 2018 років. Розглянуто концепт "Україна" як польова структура, яка має доміанту та периферію. Запропоновано розгляд способів вербалізації концепту "Україна" в англомовних засобах масової комунікації за період 2015 - 2018 років у якості лексико-граматичного поля "Ukraine". Встановлені мовні одиниці, які складають доміанту лексико-граматичного поля "Ukraine" у просторі англомовних ЗМІ. Проаналізовано та встановлено мовні одиниці, які складають периферію лексико-граматичного поля "Ukraine" у просторі англомовних ЗМІ за період 2015 - 2018 років. З'ясовано, що список мовних одиниць, які складають периферію лексико-граматичного поля "Ukraine", не є остаточним і може бути доповненим і розширеним. З'ясовано, що концепт "Україна" є оцінно-нейтральним. Доведено, що оцінна лексика, яка потрапляє до оцінно-нейтрального лексико-граматичного поля "Ukraine", здатна змінити його нейтральність, надавши йому негативного або ж позитивного значення. Встановлено, що використання оцінної лексики у просторі лексико-граматичного поля "Ukraine" дозволяє англомовним ЗМІ створювати негативні / позитивні образи України, маніпулюючи свідомістю мешканців Об'єднаного Королівства.

Ключові слова: концепт, лексико-граматичне поле, доміанта, периферія, оцінна лексика.

Гуменюк Н. Г., Шабас О. А. Вербализация концепта „Украина” в англоязычных СМИ периода 2015-2018 г.г.

Данная работа посвящена рассмотрению способов вербализации концепта "Украина" в англоязычных СМИ периода 2015-2018 г.г. Рассмотрено концепт "Украина" как полевая структура, которая имеет доминанту и периферию. Предложено рассмотрение способов вербализации концепта "Украина" в англоязычных СМИ периода 2015-2018 г.г. в качестве лексико-грамматического поля "Ukraine". Установлены языковые единицы, которые представляют доминанту

лексико-грамматического поля "Ukraine" в пространстве в англоязычных СМИ. Проанализованы и установлены языковые единицы, которые представляют периферию лексико-грамматического поля "Ukraine" в пространстве в англоязычных СМИ периода 2015-2018 г.г. Выяснено, что список языковых единиц, которые представляют периферию лексико-грамматического поля "Ukraine", не является окончательным и может быть расширен и дополнен. Выяснено, что концепт "Украина" является оценочно-нейтральным. Доказано, что оценочная лексика, которая попадает в пространство оценочно-нейтрального лексико-грамматического поля "Ukraine", способна изменить его нейтральность, придавши ему негативного или же позитивного значения. Установлено, что использование оценочной лексики в пространстве лексико-грамматического поля "Ukraine" позволяет англоязычным СМИ создавать позитивные / негативные образы Украины, манипулируя сознанием жителей Объединенного королевства.

Ключевые слова: концепт, лексико-грамматическое поле, доминанта, периферия, оценочная лексика.

Humenuik N., Shabas O. Verbalization of the Concept „Ukraine” within the English Media of the 2015-2018 Period.

The following work is devoted to the problem of verbalization of the concept "Ukraine" within the English media of the 2015-2018 period. The concept "Ukraine" is given as the field structure which has its dominant and periphery. The ways of the concept "Ukraine" verbalization within the English media of the 2015-2018 period are considered to be lexico-grammatical field "Ukraine". The language units, which form the dominant of the lexico-grammatical field "Ukraine" within the English media, are established. The language units, which form the periphery of the lexico-grammatical field "Ukraine" within the English media of the 2015-2018 period are analyzed and established. It is found out that the list of the language units, which form the periphery of the lexico-grammatical field "Ukraine" is not finally formed, it may be changed and enlarged. It is stressed that concept "Ukraine" is neutral in terms of appraisal expression. It is proved that appraisal lexical means within the lexico-grammatical field "Ukraine" are able to change its neutral essence up to making it negative or positive. It is established that usage of the appraisal lexical means within the lexico-grammatical field "Ukraine" makes it possible to create negative / positive images of Ukraine by the English media, manipulating the conscience of the UK inhabitants.

Key words: concept, lexico-grammatical field, dominant, periphery, appraisal lexical means

Стаття надійшла до редакції 02.04.2018 р.

Стаття прийнята до друку 05.04.2018 р.

Рецензент – д.філол.н., проф. Кобзар О.І.